

Jardin
des images
p. 24



Oiseaux du
lac des Vernes
p.32



n° 248



MEYRIN ENSEMBLE

JOURNAL COMMUNAL DE MEYRIN OCtobre 2022

Nouvelle place
de jeux p.13



Atelier des
aînés p. 16



Étoile cycliste
de Meyrin
p.20



Vernissage
Résonance
p. 28

L'urbanisme à Meyrin p. 9

MEYRIN

ENSEMBLE

ÉVEIL

Elle se réveille. Autour d'elle, la ville est silencieuse. Elle s'habille chaudement, enfle de bonnes chaussures et sort furtivement de son appartement. Dehors, la nuit enveloppe les façades des immeubles et les champs alentour. Elle se glisse dans l'obscurité en attendant l'aube, comme on porte un manteau en attendant les premiers rayons de soleil.

L'aurore commence à poindre. Elle poursuit sa route. Elle admire

au passage l'arrivée progressive de la lumière. Celle qui transforme, celle qui donne vie aux premiers gestes du matin.

Alors elle accélère. Elle doit y être lorsque les lueurs roses emporteront l'espace, lorsqu'elles le rempliront.

Elle contourne une route déserte à cette heure, dévale une courte pente, suit un sentier. Elle fait la course avec cet astre qui se lève le matin. Elle est un peu essoufflée. Puis elle ralentit le pas. Elle plonge son regard dans ce petit lac. Les eaux reflètent le ciel, qui rougit tandis que naît le matin.

Puis sa main cherche quelque chose dans son sac. Elle le trouve, l'extirpe. Une paire de jumelles. Elle observe l'endroit où elle a vu cet oiseau rare, et le cherche. Le matin s'emplit de chants légers. Émergeant d'entre les plantes, il s'envole, la survole et disparaît à tire d'aile. Comme un salut léger, d'un instant. Elle est ravie. Elle a gagné sa course avec la lumière, et avec la vie d'un matin.

Je vous souhaite une bonne lecture.

*Julien Rapp
(voir aussi en page 32)*

ZOOM _____	2
Nouveau poste à la sécurité municipale _____	2
Radar et sécurité _____	2
VIE COMMUNALE _____	5
Cours de français au parc _____	5
Fête d'automne aux Vergers _____	6
Programme du Jardin botanique alpin _____	6
Kermesse œcunémique _____	6
Jardin des particules _____	6
Sapeurs-pompiers volontaires à Meyrin _____	7
Association des intérêts de Cointrin _____	7
Atelier mouvement et créativité aînés _____	8
La bourse aux vêtements de Meyrin _____	8
Vente-achat de l'AHVM _____	8
Chez Gilberte, la maison meyrinoise _____	8
SOCIÉTÉ _____	11
22 ^e anniversaire du Jardin des disparus _____	11
Atelier Wikipedia _____	11

ÉDUCATION _____	13
Pratiquer l'ikebana _____	12
Les cours de l'AHVM _____	12
Nouvelle place de jeu mobile à Meyrin _____	13
Fête des petits _____	13
HOMMAGE _____	14
Hommage à Olivier Chatelain _____	14
URBANISME _____	17
Ouvrir les regards _____	17
SPORT _____	19
Saison sportive d'hiver _____	19
Juskila 2023 _____	19
Étoile cycliste de Meyrin _____	20
R2Danse _____	21
Shinbudo _____	21
Judo Club Meyrin au Summer Games 2022 _____	22

CULTURE _____	26
Le Jardin des images _____	26
La Corse grandeur nature _____	26
Festival AIIA _____	29
Contre sous les avions _____	29
Un quiz pour les pro du buzzeur _____	30
Quand l'art rencontre le jeu vidéo _____	30
Vernissage de Résonance _____	29
Perspectives _____	30
ADMINISTRATION _____	30
L'ŒIL ET LA NATURE _____	32
Les oiseaux du lac des Vernes _____	32

Sécurité municipale

Le service de Meyrin s'est doté d'un nouveau poste stratégique important. Rencontre avec Aurélia Bernard, responsable du domaine public et stationnement.

Les contrôleurs du stationnement se muent en agents du domaine public. Leur nouvelle dénomination ne doit rien au hasard. Leur métier s'étoffe en effet considérablement, et l'uniforme a été adapté en conséquence. Les agents mettent toujours des amendes, c'est le cœur du métier, mais ils ont des pôles d'activité plus variés, qui requièrent d'excellentes connaissances, des spécificités techniques et un bon savoir-faire. L'appellation de Domaine public est plus large, plus représentative des interactions avec les autres services et surtout de leur champs d'interventions pour le bien-être des citoyens.

Un métier plus vaste

Si le contrôle du stationnement reste un cœur du métier, ce dernier est aujourd'hui plus vaste. Mesures de chantiers, enseignes et réclames, marchés... Les agents ont de nouvelles prérogatives. Aurélia Bernard a été assermentée le premier septembre. Elle aura pour tâche de finaliser cette transition et la réorganisation du secteur, et de superviser les aspects stratégiques de ces postes plus conséquents. Voici, en quelques lignes, les points forts des nouvelles prérogatives des agents.

Sécurité des chantiers

Il leur incombe désormais de veiller à la sécurité des travailleurs ou du public dans les chantiers. Pour ce faire, ils participent aux réunions de travail et suivent leur évolution. Ils collaborent à ce titre avec le service de l'urbanisme, des travaux publics et de l'énergie.

Marchés

Il y a aussi, dans leurs attributions, la gestion opérationnelle des marchés. L'occasion d'une autre collaboration, avec les affaires économiques de la Commune. «Les agents ont pour tâche d'accueillir les marchands et de les orienter dans leur installation, en veillant à leur sécurité et à celle du lieu» explique Aurélia Bernard.

Loi débits de boisson

Les agents sont également chargés de gérer l'administration autour de la loi sur la restauration, le débit de boisson, l'hébergement et le divertissement. Chaque année, les commerçants demandent des autorisations pour exploiter leurs terrasses. Les agents procèdent à l'instruction des dossiers et à leur suivi.

Réclames et enseignes

Les procédés de réclame et la délivrance d'autorisations sont eux aussi instruits par le service du domaine public et stationnement. Les contraintes d'intensité lumineuse entrent également dans leurs attributions. «Nous sommes près de l'aéroport, et certaines enseignes peuvent poser problème pour le trafic aérien.»

Plans des manifestations

Délivrer des autorisations de stands, les plans de manifestations et leurs signalisations, sont autant de tâches qui s'ajoutent à l'escarcelle des agents. «Cela reflète bien le nombre d'interactions que nous avons sur un territoire. Nous sommes sur le terrain, au sein de la coordination d'événements culturels, sportifs, sociaux ou autres.»

Patrouilleuses et patrouilleur

L'équipe est composée d'une vingtaine de patrouilleuses et d'un patrouilleur scolaires. Depuis mars 2022, une coordinatrice est venue étoffer l'équipe, elle s'occupe de la gestion courante et opérationnelle de ces postes au combien utiles. Aurélia, comme responsable de

l'entité, prend en charge l'aspect décisionnel et stratégique. Ils sont présents 4 fois dans la journée, cinq jours par semaine, pour veiller aux entrées et sorties des écoles et assurer la sécurité des enfants.»

Parcours

Et elle-même, comment s'est-elle orientée vers ce poste? «Je suis géographe de formation, et j'ai étudié à la fois l'administration publique et l'aménagement du territoire. Ces dernières années, je travaillais dans la gestion de projets liés aux risques territoriaux et à la mobilité.»

Réflexion et terrain

«Travailler directement auprès des Meyrinoises et Meyrinois me plaît, tout comme le fait d'avoir un éclairage issu du terrain par les agents. C'est aussi un poste ancré dans le concret et la proximité, avec ses notions essentielles: le contact humain et la relation à l'autre.»

Julien Rapp



De gauche à droite:
Didier Giubergia
Nicolas Corpataux
Marie-Christine Leibzig
Aurélia Bernard
Giuseppe Martellone
Vitor Osorio
Pablo Sorondo
Manuel Oliveira-Goncalves

Radars et sécurité

Après quatre ans de lutte, la ville de Meyrin a obtenu l'autorisation de déployer son radar volant.



photos © sécurité municipale



Il y a quatre ans, la Ville de Meyrin affirmait sa volonté de pouvoir faire des contrôles radars répressifs dans son réseau secondaire proche des écoles, dans ses zones 20-30. Après des demandes déposées et répétées auprès du canton, la commune vient d'obtenir l'autorisation de les mettre en place.

Coordination

Un contrat local de sécurité entre Meyrin et le Canton définit des axes prioritaires d'intervention coordonnée dans la commune. «Nous avons également demandé à réviser ce document, car les deux enjeux sont en lien» explique David Martí, responsable du service de sécurité municipale de Meyrin. C'est à présent chose faite. «L'un des trois axes est désormais dévolu à la lutte contre les incivilités routières sur le territoire communal.»

Réponse aux problématiques de quartier

Les agents municipaux vont donc pouvoir utiliser ce radar. «Nous allons l'employer près des écoles, des dessertes de quartier. Cela a beaucoup de sens, ce d'autant que la police cantonale n'y va pas. Elle traite plutôt les voies appartenant au canton, et très peu celles de la commune.»

Retractions scolaires

Les radars ne font pas partie des missions premières de la sécurité municipale, nous explique David Martí. «Il est important en revanche que nous puissions disposer de cet outil pour pouvoir répondre, à un moment donné, par des actions à des problématiques de proximité. Lors de chaque rentrée scolaire, par exemple, nous lançons une action de prévention, dissuasion et répression commune avec le

Canton sur tout le territoire. Nous sommes plutôt dans la prévention et la dissuasion. Notre but est de pouvoir être présents au plus près du chemin des écoliers.» Ces actions ont permis à la police municipale d'intervenir vis à vis de parents taxis, qui déposent leur enfant dans des endroits inappropriés ou dangereux, ou de cyclistes roulant sur les trottoirs.

Protéger les passantes et passants

«L'idée, aujourd'hui, est de déployer à chaque rentrée scolaire notre radar répressif, pour rappeler aux gens de lever le pied dans les dessertes de quartier. Ceci pour que les passantes et passants à mobilité réduite, les enfants et leurs parents puissent se déplacer avec un maximum de sécurité. Nous devons malheureusement parfois passer par la répression pour assurer cette sécurité. Aujourd'hui nous pouvons agir également en ce sens.»

Des voitures aux vélos

Toute personne qui dépasse la vitesse est verbalisable, des voitures aux cyclistes, en passant par les trottinettes électriques.» Et à terme, avec quelle fréquence le radar sera-t-il déployé? «L'idée est de mettre en place un contrôle hebdomadaire ciblé.»

Expérience pilote

L'ensemble des agents municipaux est certifié pour utiliser le radar. D'entente avec le Canton, Meyrin est la première commune du canton à avoir cette prérogative pour une période pilote de 18 à 24 mois. En fonction du bilan qui en sera tiré, d'autres communes genevoises pourront à leur tour déployer un radar dans les lieux sensibles.

Julien Rapp



ReGeneva
MÉDECINE ESTHÉTIQUE GENEVE

Médecine esthétique

LIFTING MÉDICAL PAR ENDOLIFT

Pour corriger les effets du relâchement cutané et remodeler l'ensemble du visage.

15 ANS
d'expérience à votre service

Route de Pré-Bois 14 - 1216 Cointrin - Suisse
+41 22 345 55 55 - www.regeneva.ch

OSCAR

PLOMBIER BARONCIANI

Installations sanitaires
Dépannage
Entretien

022 782 87 80 - 079 436 74 74 - info@oscarplombier.ch

SQUASH CLUB MEYRIN

MAISONNEX

Enfants - Adolescents - Adultes

Initiation, perfectionnement, stages
Cours individuels et cours collectifs

Ages
Dès 8 ans:
Initiation squash: cours collectifs juniors
Stages multisports: stages collectifs juniors
Adultes: initiation et perfectionnement
Vacances scolaires: stages

Coût
Prix différenciés selon le type de cours

Organisation - Renseignements
Squash Club de Meyrin
Centre sportif de Maisonnex
Ch. de la Berne 5 - 1217 Meyrin
info@squash-meyrin.ch

PRENDRE DES COURS DE FRANÇAIS DANS UN PARC



28 degrés, fin d'après-midi, les participants arrivent gentiment entre les arbres, les plantes et le bruit des oiseaux dans le Jardin botanique alpin. Nous sommes le 8 août, il est 15h et les formateurs d'adultes de l'OSEO s'organisent pour lancer la 6^e édition de « Français en été » à Meyrin. Etiquettes pour le prénom des apprenants, code couleur, jeux d'apprentissage, tableau blanc... tout le matériel est là, et la bonne humeur également. L'association « Mes bottes de sept lieues », elle aussi, se coordonne et explique aux éducatrices de la petite enfance comment va se dérouler l'accompagnement des enfants. Ça grouille de partout, les professionnels sont engagés, organisés et n'ont qu'une hâte... commencer!

Les apprenants

Du côté des apprenants, la queue s'allonge... de plus en plus de personnes migrantes arrivent et attendent patiemment de pouvoir s'inscrire. Les profils sont variés. On peut y rencontrer une personne ayant fait une demande d'asile, une personne expatriée ou encore une personne sans statut légal. Tous se retrouvent pour un besoin commun, apprendre et pratiquer le français.

Lutte avec la météo

194 personnes étaient là le premier jour ! Durant les deux semaines de cours au parc, nous avons dû jongler avec une météo peu clémente qui nous a fait des frayeurs. Heureusement, un seul cours a été annulé.

Visite du maire

Le jeudi 18 août, Laurent Tremblet, maire de Meyrin, est venu à la découverte des cours au parc. Il a pu faire la connaissance de certains apprenants, échanger sur Meyrin et notamment répondre à quelques questions au quizz sur Meyrin qui a été distribué.

Apprentissages, rires et rencontres

Le programme s'est terminé vendredi 19 août avec un buffet canadien. Un grand nombre de participants était au rendez-vous. Les remerciements et applaudissements chaleureux des apprenants, la bonne coordination de l'OSEO et de l'association a permis à cette 6^e édition d'être riche d'apprentissages, de rires et de rencontres. Tout cela était rendu possible grâce à la participation financière du Bureau de l'intégration des étrangers (BIE). Une belle expérience, qui reprendra vie l'année prochaine.



GARAGE CARROSSERIE RELAIS MEYRINOISE SA.

Route de Meyrin 291 - 1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

OUVERT LE SAMEDI !
10h-17h

NEW SUZUKI HYBRID
4x4 AUTOMATIQUE
PRÊT POUR TOUTES LES AVENTURES

30'990 CHF 22'990 CHF 22'490 CHF 29'490 CHF

SUZUKI 0.9% MIF-LEASING

(HYBRID) ALLGRIP 4x4

Fête d'automne aux Vergers

La traditionnelle manifestation automnale du quartier des Vergers aura lieu le samedi 15 octobre.

Les festivités débuteront à 14h avec la Fanfare municipale pour une parade musicale dans le quartier. Rendez-vous est donné au centre de l'esplanade des Récréations.

L'après-midi, jeux, stands, tombola et autres surprises seront au programme. Les habitantes et les habitants du quartier se préparent depuis longtemps déjà pour partager avec la population meyrinoise un moment de joie et de convivialité. Diverses associations de Meyrin ont répondu présentes pour s'engager dans la fête. Petits et grandes, curieux et aventuriers : il y aura de quoi ravir toutes les générations et toutes les humeurs.

Repas, musique et danse

Le soir, un premier concert sera donné à 17h30 suivi à 19h30 d'un second moment musical avec le groupe Soukouss Sismyk. Un repas pay-san (végétarien et non-végétarien) sera préparé sur place, mettant en valeur les produits issus des circuits courts de la filière alimentaire des Vergers. Et pour clôturer la journée, il y aura encore de la musique pour danser. Avis aux amateurs, annonce aux amatrices.

Le Comité des fêtes

Infos

Fête d'automne aux Vergers, samedi 15 octobre

Dès 14h, parade musicale, jeux, stands, tombola et autres surprises
17h30 & 19h30, concerts puis bal. Repas issu de la filière alimentaire des Vergers.



© François de Limoges

APÉRO-DÉGUSTATION

A la fin du mois, les Meyrinoises et Meyrinois seront invités à un nouveau moment convivial pour déguster les produits de la Fève autour de ses portes.

Ce sera le 25 octobre de 17h30 à 19h.

Programme du Jardin botanique alpin

VOICI ENCORE QUELQUES ACTIVITÉS POUR PROFITER DU JARDIN AVANT LES FRIMAS.

SAMEDI 1^{er} OCTOBRE 14H-16H

Une pharmacie vivante au Jardin botanique alpin!

7^e étape : des fruits et légumes médicinaux.

Le Dr Jacques Falquet, spécialiste des plantes médicinales, présentera des fruits et légumes médicinaux. Infos sur hor-tus-medicus.ch.

Gratuit, tout public. Sans inscription. Rendez-vous à la Maison du Jardin.

SAMEDI 15 OCTOBRE 14H-16H

Atelier de fabrication de produits de nettoyage naturels

Atelier fabrication de produits de nettoyage naturels par Brigitte Froidevaux.

Gratuit, Tout public. Sur inscription à : meyrin.ch/fr/node/2925.

Rendez-vous à la Maison du Jardin.



© commune de Meyrin



CCO
Domaine public

Kermesse œcuménique

Le prochain rendez-vous de la manifestation aura lieu les 5 et 6 novembre prochain à Forum Meyrin. Les organisateurs lancent un appel à la population.

Marché aux puces : vous pouvez réserver tous vos objets en bon état et devenus inutiles, et les apporter dès maintenant au Centre œcuménique (entrée sous-sol) en prenant rendez-vous avec nos secrétariats.

Confitures : vous pouvez en préparer en vue de l'événement - il n'est pas trop tard pour se mettre au travail. Des bocaux vides sont à disposition aux secrétariats du centre œcuménique.

Le comité remercie d'avance les Meyrinoises et Meyrinois.

Le Comité d'organisation

CONTACTS

Secrétariats des églises catholiques et protestantes
022 782 00 28 OU
022 782 01 42
Horaires 9h-11h

Jardin des particules

La crèche et école du CERN présente ses nouveautés pour 2022-2023.

Le Jardin des particules est ouvert à tous les enfants. Il offre des places en crèche (0-4 ans) et en école (4-6 ans) avec un service de cantine.

Les nouveautés

Depuis la rentrée, le JdP propose trois nouveaux services : les « mercredis de la découverte » (4-8 ans), et une journée d'accueil occasionnelle ou sur l'année. L'équipe éducative, accompagnée d'intervenants des différents clubs du CERN, offre des propositions stimulantes en musique, sport, créativité, science, nature et apprentissage de l'anglais. Autre possibilité : un dépannage occasionnel en crèche ou école à la journée (dès 2 ans) ou à la semaine (dès 1 an).

Des portes ouvertes auront lieu le 29 septembre à 12h30.

Stéphanie Palluel, Association du personnel du CERN

Infos et inscriptions
nurseryschool.web.cern.ch
info.jdp@cern.ch
022 767 36 04
Accueil : lu-ve 8h-18h

COMPAGNIE DE SAPEURS-POMPIERS VOLONTAIRES DE LA VILLE DE MEYRIN

La compagnie nous fait retour de la cérémonie de passation entre son ancien et son nouveau commandant.



Le 31 décembre 2021, le capitaine José Bisquerra partait en retraite après quatre ans et demi de commandement. Il avait en effet décidé de prendre sa retraite et de transmettre la Compagnie 37, compagnie des sapeurs-pompiers meyrinois au capitaine Yannick Paillard. Dès le premier janvier 2022, ce dernier reprenait officiellement la compagnie de Meyrin.

Cérémonie

Pour des raisons sanitaires, la cérémonie de passation n'avait à cette époque pas pu se faire. Elle a pu finalement se réaliser le 21 mai dernier en caserne, en présence d'Éric Cornuz et Laurent Tremblet, respectivement maire de Meyrin et conseiller administratif à cette date.

Présences

Nous avons aussi eu le plaisir des présences de Jean-Marc Solai, secrétaire général, de Hysri Halimi, vice-président du Conseil municipal, du major Didier Brodard, responsable de l'ORPC Meyrin-Mandement, ainsi que de son remplaçant, le capitaine Yvan Strummiello, et enfin, du sergent-major Olivier Bays, chef de poste de la police municipale.

Déroulement de la cérémonie

La tradition veut que l'ancien commandant remette les actes de commandement de sa compagnie au maire de la commune, et s'annonce partant. Le nouveau commandant s'annonce ensuite au maire. Ce dernier lui remet ces mêmes actes en gage de responsabilité et signe de prise de commandement. La cérémonie a été une belle réussite, explique la compagnie, qui remercie les personnalités présentes, les retraités et retraitées, les invités et l'ensemble des membres de la compagnie ayant participé à cette belle cérémonie.

Groupe audiovisuel de la compagnie 37



photos © Groupe Audiovisuel de la Compagnie 37



Association des intérêts de Cointrin

La présidence change.

Après 23 ans de présidence active, Maurice Willemin passe le témoin à Vincent Müller, jeune président dynamique, porteur de projets.



© Association des intérêts de Cointrin

Sous son ancien président, l'association a facilité les activités développées par l'école de Cointrin en participant aux manifestations, en récoltant de l'argent et en se mettant à disposition du corps enseignant. Aux côtés de Meyrin et d'autres communes, elle a entre-tenu le bâtiment de la colonie de vacances La Ruhe aux Granges-sur-Salvan, en participant aux rénovations et à la surveillance de l'état de la maison durant l'été. Maurice Willemin s'est investi dans cette maison pour que les jeunes puissent bénéficier de camps d'été à des prix raisonnables. Sous son impulsion, l'association a aussi lancé la récolte des signatures des référendums contre les projets de développement urbain de Cointrin. Il laisse une comptabilité saine qui permet d'envisager de nouveaux projets.

Nouveaux défis

Sollicité par le Cartel des sociétés communales de Meyrin et par l'école de Cointrin, le nouveau comité, dont la moyenne d'âge des membres n'excède pas 30 ans, participe cette année aux activités traditionnelles de l'association. Il se projette déjà dans une implication à une plus large cohésion du quartier et souhaite s'investir dans des activités permettant aux jeunes de trouver leur place. Interpellée quant au développement urbain du quartier, l'association devra aussi participer à cette réflexion.

Monique Othenin-Girard, secrétaire

Infos

Association des intérêts de Cointrin
p.a. École de Cointrin
Ch. du Ruisseau 39
Vincent Müller, Président
aic.president@ik.me

ATELIER MOUVEMENT ET CRÉATIVITÉ POUR LES AÎNÉS

Une occasion de partager le plaisir de la danse et du mouvement, quel que soit son âge.

Cet atelier est un moment privilégié de partage, d'échange et de découverte individuel et collectif où l'on danse avec tout ce qui fait la richesse de l'âge. Il veille à faire émerger la conscience corporelle et la créativité de chacun à travers des jeux d'improvisation et de composition tels que l'initiation du mouvement (isolation, poids, mobilité des articulations), les qualités et dynamiques du mouvement, l'écoute et l'espace, ainsi que la mémorisation et la composition.

Au fil d'événements

Il est porté depuis 2013 par Stefania Cazzato, danseuse et chorégraphe professionnelle souhaitant développer des projets mêlant artistes et personnes du troisième âge. De nouveaux participants rejoignent chaque saison le noyau dur du groupe, à présent connu. Fête de la Danse à Meyrin et à Genève, Biennale de la Danse de Lyon, festivals, parades, etc., le groupe trouve fréquemment de belles occasions de partager son travail avec le public. Un plaisir et une fierté qui se partagent entre tous les membres et leur chorégraphe.

Maribel Sanchez, service de la culture



© Laurent Barlier

«Il est temps de ne plus perdre le temps de vivre !»

(Y. Adam, participante)

Infos pratiques

Dès le 22 septembre
(sauf vacances scolaires)
Jeudis matins 10h-11h30

Sur inscription

Age : dès 60 ans
Lieu : Dojo B,
Ecole de Bellavista,
39 av. de Vaudagne
Tarif : CHF 50 par semestre
Organisation : service de la culture

Informations et inscriptions

022 989 16 69
culture@meyrin.ch ou
meyrinculture.ch

LA BOURSE AUX VÊTEMENTS DE MEYRIN

53, Av. de Vaudagne
Tram 14 : arrêt «Gravière»
ou Bus 57 : arrêt
«Champs-Frêchets»

HORAIRES OCTOBRE 2022

Jeudi 6 octobre
14h30 - 18h30
vente, enregistrement, remboursement

Jeudis 13, 20 octobre
14h30 - 17h
vente, enregistrement, remboursement

Samedi 22 octobre
9h30 - 11h30
vente uniquement

Vêtements et chaussures pour enfants dès 12 mois et adultes à des prix très raisonnables !

Renseignements
secrétariat AHVM
022 782 32 00
ahvm.ch

VENTE-ACHAT DE L'AHVM

© AHVM



SAMEDI 15 OCTOBRE DE 9H30 À 13H

Restaurant scolaire de l'école De-Livron

Cette vente d'objets et de vêtements de SPORT de toutes saisons, d'articles de puériculture, ainsi que de jeux et d'objets divers, tout de deuxième main, se déroulera le samedi 15 octobre de 9h30 à 13h au Restaurant scolaire de l'école De-Livron, 2, rue de Livron à Meyrin.

L'enregistrement des articles nettoyés et en bon état aura lieu **vendredi 14 octobre** de 18h-20h30.

Le matériel invendu doit être récupéré **samedi 15 octobre** entre 14h et 15h.
Le remboursement des objets vendus se fera aux mêmes heures.

Renseignements
secrétariat AHVM
022 782 32 00.
Vous trouvez le règlement avec tous les détails de cette vente sur www.ahvm.ch

CHEZ GILBERTE - LA MAISON MEYRINOISE

Gilbert Centre - rue de la Prulay 2bis
Tout au fond du couloir, côté Jardin botanique alpin.

Chez Gilberte - la maison meyrinoise est un lieu convivial où habitantes et habitants de tous âges trouvent un accueil chaleureux. C'est un lieu ouvert où l'on vient sans but précis, où l'on est attendu sans être attendu.

Ouverture

Lundi 13h30-18h
Mardi 8h-17h
Mercredi et jeudi 8h30-12h et 13h30-17h
Vendredi fermé

LES RDV D'OCTOBRE

Repas communautaire

Ouvert à tous
Chez Gilberte - la maison meyrinoise
Mardi 18 octobre de 12h à 13h30

Paroles de quartier

Ouvert à tous
Chez Gilberte - la maison meyrinoise
Mardi 18 octobre de 14h à 15h30

Permanence d'accueil et d'orientation, pour toute question sur la vie à Meyrin

(manifestations, activités, cours de français et bien d'autres).

Espace informatique

Cinq ordinateurs, une imprimante couleur dotée d'un scanner sont à disposition durant les heures d'ouverture pour toutes vos démarches informatiques.



M. A. Gallopin
Tél. 022 782 75 55
Fax. 022 785 13 86
pharmaciemeyrin@swissonline.ch

Lundi à mercredi : 8h30 - 19h00
Jeudi - vendredi : 8h30 - 19h30
Samedi : 8h30 - 18h00

Pharmacie de Meyrin
Centre commercial



La grande pharmacie de quartier au cœur de la cité

Vos photos d'identité instantanées
Impression de haute qualité



4 photos 15.-
6 photos 20.-

Au rayon cosmétique de votre pharmacie



AMS Electricité SA
107 route du Nant-d'Avril • 1217 Meyrin
022 780 15 95
info@ams-electricite.ch • www.ams-electricite.ch

Installations électriques
Téléphone
Informatique
Borne de recharge
Contrôle d'installations OIBT

L'électricien de votre région à votre service depuis 20 ans !



Ypsilon
coiffure & beauté

Queloz Yvonne
Féminin Masculin Maîtrise Fédérale Label Visagiste
14, rue Virginio-Malnat 1217 Meyrin-Village
022 782 40 75 ypsilon-creation.ch





SWISSVISCOFLEX.CH
Au service de vos nuits

Lit relax
Coffre
Sommier
Matelas
Tête de lit
Oreiller

Prix livré
débaras
inclus

Large choix et livraison rapide !

Centre Commercial Meyrin Centre - Avenue de Feuillasse 24 - Meyrin

Non cumulable avec d'autres offres ou rabais
Valable du 01.10.2022 au 31.10.2022

CHF **200.-**
à l'achat d'un matelas

Bon à présenter lors de votre visite au magasin de Meyrin Centre

Non cumulable avec d'autres offres ou rabais
Valable du 01.10.2022 au 31.10.2022

CHF **400.-**
à l'achat d'un matelas et sommier complet

Bon à présenter lors de votre visite au magasin de Meyrin Centre

HONNEUR AUX MÔMES



1 MOIS DE SPECTACLES AUX 4 COINS DE MEYRIN DU 14 OCT. AU 13 NOV.

T
F
M

Théâtre Forum Meyrin
forum-meyrin.ch

MEYRIN

Vaccination contre la grippe



Scannez le code pour une prise de rendez-vous en ligne

Prenez rendez-vous dans votre filiale Amavita pour vous faire vacciner* contre la grippe.

Pharmacie Amavita Jura
Rue de la Prulay 2bis, 1217 Meyrin
Tél. 058 878 20 10, ama612@amavita.ch

Pharmacie Amavita Champs-Frêchets
Promenade des Artisans 34, 1217 Meyrin
Tél. 058 878 20 00, ama613@amavita.ch

* La vaccination s'adresse ou personnes en bonne santé âgées d'au moins 16 ans.

AMAVITA ma pharmacie



10 ANS DE GARANTIE ET D'ASSISTANCE

Avec leasing **0.9%**

NEW TOYOTA AYGO X

Emil Frey Genève les Vernets
emilfrey.ch/vernets - 022 308 55 08

Emil Frey Genève le Lignon
emilfrey.ch/lignon - 022 979 15 15

Aygo X Style 1.0 VVT-i, 5 portes, 53 kW/72 ch, CHF 27'599.-, déduction faite de la prime de CHF 2'000.- = CHF 25'599.-, Ø cons. 5.0 l/100 km, CO₂ 113 g/km, eff. éner. A, mensualité CHF 189.-/mois, taux d'intérêt annuel eff. 0.9%, acompte de 30 % du prix de vente brut. Assurance casco complète obligatoire, durée 24 mois et 10'000 km/an en combinaison avec le pack Service/Service Plus. Nous n'acceptons pas les contrats de leasing s'ils entraînent le surendettement. Cette offre est valable pour toute signature de contrat entre le 1^{er} septembre et le 31 octobre 2022 ou jusqu'à révoation. Garantie et assistance pendant 10 ans ou 185'000 km (selon première éventualité) à compter de la 1^{re} immatriculation, activée lors du service et valable sur tous les véhicules Toyota. Vous trouverez des informations détaillées dans les dispositions applicables en matière de garantie sur toyota.ch.

22^e ANNIVERSAIRE DU JARDIN DES DISPARUS

L'ASSOCIATION INVITE LES MEYRINOISES ET MEYRINOIS À UNE SOIRÉE DE COMMÉMORATION ET DE SOLIDARITÉ LE VENDREDI 7 OCTOBRE À LA SALLE ALEXEI JACCARD D'UNI MAIL.

Dans les années 1970, des coups d'Etat portent des dictatures militaires à la tête de la plupart des pays d'Amérique latine (Brésil, Chili, Uruguay, Argentine, Paraguay). Soutenus par les Etats-Unis, les militaires instaurent des régimes de terreur en pratiquant l'élimination systématique de toute opposition par l'assassinat, la torture et la disparition forcée de personnes. On compte plus de 90'000 personnes disparues dans toute l'Amérique latine, 30'000 pour la seule Argentine.

À Genève

À Genève, siège de la commission des Droits de l'homme, des victimes ayant pu échapper à la dictature viennent se réfugier et témoignent. De nombreuses associations de défense et militants des droits humains, des artistes, des journalistes, et des ecclésiastiques se mobilisent. Cet engagement important pour ne pas oublier, persévérer dans l'exigence de vérité et justice, et considérer la disparition forcée de personnes comme un crime imprescriptible, se poursuit depuis 40 ans. Aujourd'hui, il continue à travers différentes manifestations, ayant notamment lieu dans le Jardin des disparus, et à la salle «Alexei Jaccard Droits de l'Homme», à Uni Mail, créée en mémoire de cet étudiant helvético-chilien, séquestré et disparu en mai 1977 à Buenos Aires dans le cadre du plan Condor.



Infos

Vendredi 7 octobre dès 18h30

Uni Mail (Bd du Pont d'Arve 40)
Salle MR060 (en face de l'Auditoire Alexei Jaccard Droits de l'Homme)

PROGRAMME DE LA SOIRÉE DE COMMÉMORATION

18h30

Inauguration d'une fresque temporaire sur le Jardin des disparus dans le cadre de la grande fresque consacré à l'étudiant suisse et chilien Alexei Jaccard. L'occasion de découvrir une exposition sur l'année 1982, porteuse d'une importante mobilisation à Genève contre la disparition forcée.

19h30

Projection du film «Pour ne pas oublier» (No olvidar, Chili, 1982, 32') d'Ignacio Agüero tourné clandestinement au Chili entre 1979 et 1982 et financé par une campagne de récolte de fonds à Genève.

20h15

Projection du film «Le Jardin des Disparus» (Suisse, 2021, 65'), réalisé par Pascal Baumgartner en collaboration avec Marisa Cornejo, et qui relate 20 ans d'histoire du Jardin des disparus à Meyrin. Un lieu important de mémoire pour les familles de disparus, mais aussi pour la défense des Droits humains en général. Le Jardin des disparus est connu et reconnu dans le monde entier. C'est entre autres ce que permet de découvrir le film.



photos © Association Jardin des disparus

Atelier Wikipedia. Histoire des femmes à Meyrin

L'association Les sans pagEs et la Bibliothèque Forum Meyrin proposent un rendez-vous autour d'articles sur l'histoire des femmes à Meyrin, le samedi 22 octobre de 10h à 17h.



Infos

Samedi 22 octobre
Atelier Wikipédia à la Bibliothèque Forum Meyrin
de 10h à 17h
Entrée libre

L'association Les sans pagEs, en collaboration avec la Bibliothèque Forum Meyrin, propose un atelier Wikipédia à la Bibliothèque Forum Meyrin. Partant des collections de la bibliothèque et des archives de la Commune, les participantes et participants pourront créer, améliorer ou traduire des articles concernant l'histoire des femmes à Meyrin. L'objectif de cet atelier est de former les personnes qui le désirent, quel que soit leur niveau, à la contribution sur Wikipédia en exploitant la thématique retenue.

Inscription

fr.wikipedia.org/wiki/Projet:Les_sans_pagEs/Meyrin

Pratiquer l'ikebana

Petit explicatif par l'Association des habitants de la ville de Meyrin (AHVM), qui propose de s'initier et se former à cet art floral exotique.

Qu'est-ce qui représente le Japon à Meyrin ? Assurément quelques personnes natives de ce pays magnifique, une spécialité culinaire très connue, les sushis, des mangas colorés, et... l'ikebana.

Enseignements de la nature

L'ikebana, également connu sous le nom de kadō, « la voie des fleurs » ou « l'art de faire vivre les fleurs », est un art ancestral traditionnel japonais. Il s'agit de créer des arrangements floraux dans lesquels on tente de mettre en valeur la ligne des végétaux tout en respectant la croissance naturelle des matériaux utilisés. Si à l'origine, il symbolisait certains concepts bouddhiques, il a maintenant perdu sa valeur religieuse, supplantée par sa fidélité aux enseignements de la nature.

Une découverte

Si autrefois on composait des ikebana pour orner les autels des temples, aujourd'hui, au sein des cours dispensés à Meyrin, il s'agit avant tout de se faire plaisir dans une ambiance amicale, tout en découvrant les principes fondamentaux qui régissent cet art. L'intériorisation de ces règles de base permettra ensuite à chacune et chacun de créer des arrangements plus personnalisés, exprimant la sensibilité de leur auteur.

L'AHVM



Source, Wikipédia

photos © AHVM



Les cours d'ikebana ont lieu le mercredi à 18h15 à l'ancienne école de Belletour (53, av. de Vaudagne).

INFOS & INSCRIPTIONS

Programme complet des cours AHVM : ahvm.ch

Renseignements et inscriptions : secretariat@ahvm.ch | 022 782 32 00

Le saviez-vous ?

En Occident, des fresques égyptiennes, des vases grecs et des mosaïques sumériennes figuraient des arrangements floraux indiquant que l'histoire de la composition florale remonterait à plus de 3'000 ans. En Asie de l'est, durant la période des « Six Dynasties » (III^e – VI^e siècles), l'art floral serait apparu en Chine comme un élément de rites religieux. Il s'est développé sous la dynastie Tang (618–907), atteignant son âge d'or sous la dynastie Song (960–1279). Il a été introduit au Japon au VIII^e siècle par des moines bouddhistes. Dans leurs temples, les bonzes élaboraient de « vastes agencements de branches et de fleurs figurant certains paysages ».

Le changement le plus significatif dans l'histoire de l'ikebana advint au XV^e siècle, lorsque le shōgun Ashikaga Yoshimasa (1436–1490) dirigeait le Japon. Yoshimasa fit bâtir de larges constructions et de petites maisons pour exprimer son amour de la simplicité. Celles-ci contenaient un tokonoma (alcôve), où les gens pouvaient placer des objets d'art ou des arrangements floraux. Ce fut à cette période que les règles de l'ikebana furent simplifiées afin que toutes les classes sociales puissent jouir de cet art.

Aujourd'hui, l'arrangement floral est considéré comme l'un des trois arts traditionnels japonais, avec le kōdō (art d'apprécier les parfums) et la cérémonie du thé.

LES COURS DE L'AHVM

Langues, formation, activités créatrices, physiques ou de détente... L'AHVM propose de nombreux cours permettant de se distraire, d'approfondir ses connaissances, de maintenir sa forme physique ou réaliser de belles créations artisanales.

Les cours ont lieu dans divers locaux généreusement mis à disposition par la Commune. En 2022–2023, l'AHVM propose une trentaine de disciplines différentes pour enfants, jeunes, adultes (voir ahvm.ch).

Démonstrations et spectacles

Les spectacles de danse, démonstrations variées, représentations de théâtre ou expositions des cours permettent de découvrir la richesse des enseignements proposés par l'association.

Stage de découverte

L'AHVM propose également un stage de découverte de la culture asiatique qui peut parfaitement compléter ou nourrir un intérêt pour l'ikebana.

L'AHVM

UNE NOUVELLE PLACE DE JEUX MOBILE À MEYRIN

Cette place d'un nouveau genre permettra d'animer les quartiers au fil d'interventions temporaires.



photos © commune de Meyrin

La ville de Meyrin a fait l'acquisition d'un équipement mobile de jeux, permettant de créer des interventions éphémères en différents endroits de la commune, dans le but d'animer les quartiers et apporter une alternative aux places de jeux traditionnelles.

A l'école de Meyrin-Village

Dans ce cadre, le service de l'environnement, en charge de la gestion des espaces de jeux et de loisirs sur le domaine public communal, a pro-

cedé à l'installation de cet équipement de jeux particulier et novateur dans le préau de l'école de Meyrin-Village pour satisfaire aux attentes des enfants des premiers degrés de scolarité.

Travaux

Cet aménagement s'inscrit dans une mesure d'accompagnement liée aux travaux qui se déroulent actuellement au 280, route de Meyrin, et qui pour des raisons de sécurité ne per-

mettent plus l'utilisation de la place de jeux existante.

Événements éphémères

Une fois les travaux à proximité de l'école de Meyrin-Village terminés, cet équipement mobile de jeux pourra prendre place en d'autres lieux de la ville, au gré des besoins et des opportunités, de manière à créer de petits événements éphémères dans différents quartiers.

Vincent Desprez, responsable du service de l'environnement

FÊTE DES PETITS

Chez Gilberte, la maison meyrinoise, accueillera cette manifestation, consacrée cette année à la pomme, le samedi 15 octobre de 9h à 12h.

La Fête des petits revient après deux ans d'absence en raison du Covid. Les jeunes enfants et leur famille sont invités à découvrir des animations ludiques et gustatives autour de la pomme.

Ateliers

Organisée par les partenaires du réseau petite enfance de Meyrin, la Fête des petits propose des ateliers spécialement conçus pour les tout-petits. Jeux, confection de tartellettes, lectures, fresque collective, bricolages, dégustations culinaires et autres animations,

la matinée offrira de quoi s'amuser ensemble et réjouir les papilles des petits comme des grands.

Partage

L'accueil familial de jour de Meyrin-Vernier-Mandement, la garderie La Framboise, le CEFAM, la Ludothèque, Superpapier, le service de la bibliothèque et le service petite enfance se réjouissent de partager avec vous les pommes sous toutes leurs formes.

Isabelle Kovacs, coresponsable du service petite enfance

INFOS

Chez Gilberte, la maison meyrinoise
Rue de la Prulay, 2bis
– Gilbert-Centre

Samedi 15 octobre 2022 de 9h à 12h

Pour les enfants jusqu'à 4 ans, accompagnés. Gratuit et sans inscription

meyrin.ch

Hommage à Olivier Chatelain

Personnalité marquante et attachante, grand professionnel d'une fidélité absolue à Meyrin, Olivier Chatelain, responsable du service de l'environnement jusqu'au 31 décembre dernier, s'en est allé.



Olivier Chatelain est entré au service de la Commune le premier novembre 1985. Il avait à l'époque été engagé comme «jardinier chef de section parc et promenade» au sein du «service de maintenance». Le 1^{er} mars 1988, il était nommé responsable de service du centre de voirie et horticole. Un poste qu'il a occupé jusqu'à son départ à la retraite, le 31 décembre dernier.

Les changements

«Il a accompagné toutes les grandes étapes de ce service» raconte Laurent Tremblat, maire de Meyrin. «Il a mené le changement radical de levée des ordures avec l'installation des écopoints, au début des années 2000. Il a également imaginé et rendu possible l'action Meyrin propre avec l'AHVM.»

Les grands projets

«Il s'est également engagé dans tous les grands projets, du lac des Vernes à la requalification du Jardin alpin, de l'arrivée du tram à la préparation de Cœur de cité, où il a apporté sa connaissance, en passant par le tri et la valorisation des déchets.»

Les arbres

Olivier Chatelain était également président de la Société genevoise de den-

drologie (étude des arbres). «Il s'est toujours impliqué pour partager son savoir en la matière. Il connaissait les noms grecs et latins de l'ensemble des arbres, de la plupart des fleurs.»

La fidélité

«C'était quelqu'un de très fidèle, entre autres à Meyrin et à son service. Nous lui devons beaucoup», conclut Laurent Tremblat.

Passionner son auditoire

Jean-Marc Devaud, ancien maire de Meyrin, et conseiller administratif en charge du dicastère du service de l'environnement, a partagé avec Olivier Chatelain 25 ans de collaboration et d'amitié. «J'ai toujours été subjugué par le don qu'il avait de passionner son auditoire, lorsqu'il défendait les actions engagées par son service ou dans les nombreuses commissions politiques dans lesquelles il évoquait les projets de résolutions et de délibérations, ou d'autres prestations.»

La présence

«Avec son charisme naturel, son aisance verbale et sa présence, il captivait les conseillères et conseillers municipaux.

Il les laissait éblouis, impressionnés par sa culture et ses grandes connaissances.»

La maîtrise

Il se souvient également d'un homme qui «apportait son savoir avec une grande amabilité, toujours disponible pour des explications précises.» Un chef de service «constamment rassurant, qui maîtrisait ses budgets sur le bout des ongles et connaissait ses dossiers en profondeur». Il en retient des années d'amitié partagée et d'échanges.

L'émotion

Dans toute l'administration, l'émotion était palpable à l'annonce de son décès. Homme partageur, souriant, attentif à l'autre, Olivier Chatelain était porteur d'enthousiasme dans ses échanges, dans ses discussions comme dans son investissement pour des projets. C'est peut-être le but d'un hommage à un homme de cette trempe, que de le remercier de sa présence, de son passage et de ce qu'il a réussi à construire, dans l'œuvre de sa vie. Chapeau bas.

photos © commune de Meyrin



Julien Rapp

RAIFFEISEN

AIRLOOP,
unique parc à trampoline de Genève

Toujours plus de divertissements avec Raiffeisen !

Nous vous offrons des entrées* AIRLOOP pour toutes ouvertures de comptes jeunes.

Banque Raiffeisen Genève Ouest-Meyrin

*Dans la limite des stocks disponibles.

CAR WASH CENTER
CENTRES DE LAVAGE hypromat®

VERNIER

CAROUGE

MEYRIN

LAMELLE-GLASS & STORE SA
VITRERIE - MIROITERIE - STORES

DEPANNAGE URGENCE
7/24 079 416 76 96

GE: 48, Chemin Delay - 1214 Vernier
022 782 08 88 - info@lamelle-glass.ch
Bureau - Atelier

VD: 8, Rue de la Colomnière - 1260 Nyon
022 361 20 70 - nyon@lamelle-glass.ch
Bureau - Showroom

Garage Carrosserie Mélaynoise SA.

Route de Meyrin 291
1217 Meyrin
Tél. 022 782 16 00
www.meyrinoise.ch

OUVERT LE SAMEDI !
10h-17h

Notre gamme avec motorisations à haut rendement énergétique et garantie d'usine unique de 7 ans.
Découvrez notre gamme électrique sur kia.ch

Les modèles Kia hybrides

Maintenant avec prime hybride de CHF 2'500.-

Les véhicules électriques de Kia: une expérience électrisante. Il est des choses que l'on doit expérimenter soi-même. Découvrez le modèle Kia qui vous convient le mieux! Fixez aujourd'hui même un rendez-vous pour une course d'essai!

Hybride New Rio, New Stonic, Ceed, Ceed SW, XCeed, Sportage Hybrid, Niro HEV, New Sorento HEV, Sportage HEV
Plug-in Hybride Ceed SW PHEV, XCeed PHEV, Niro PHEV, Optima PHEV
Électrique e-Soul, e-Niro, EV6

Restaurant

AUBERGE DE CHOULLY

Ouvert du mardi midi au dimanche midi

Rte du Crêt-de-Chouilly | 1242 Satigny
www.auberge-de-chouilly.com
Tél. 022.753.12.03

天命心流 **Nouveau à Genève!**

L'art de la Thérapie Manuelle Japonaise de la Symétrie du Corps et de la libération de l'énergie

HODOKI

"Une thérapie venue du Japon pour soulager vos douleurs"

JEANNERET Sébastien
Thérapeute Hodoki à Genève (Meyrin)
Tél : +41 79 101 14 69

f Hodoki Jeanneret Sébastien www.hodoki.eu

le stockage en grand

BALESTRAFIK
Espace garde-meubles
Tél. 022 308 88 00 - www.balestrafik.ch

RACHAT DE VEHICULES

VALEUR ARGUS DE VOTRE VÉHICULE* +

*MAX 12 ANS ET 120'000KM

APPELLEZ-NOUS
022 782 16 00
www.meyrinolse.ch

Le rendez-vous 100% glisse

12 OCT. > 29 OCT.
Divertissez-vous à la patinoire de Balexert

ENTRÉE CHF 2.-
Fonds reversés à l'association Savoir Patient - Réseau Cancer du Sein

BALEXERT.CH

Présence du GSHC mercredi 26 octobre

Ouvrir les regards

Petite histoire de l'urbanisme à Meyrin dans le sillage de l'octroi du Prix Wakker, à travers le regard des responsables successifs du service de l'urbanisme meyrinois. 1^{re} partie, la naissance d'une vision.



Vue depuis Genève, Meyrin a longtemps été considérée comme une cité-dortoir vers laquelle on hésite à s'expatrier. Vue de l'intérieur, elle est le berceau d'une vie sociale et culturelle riche, une ville où la nature a encore des droits, un lieu où il fait bon vivre. Et d'aussi loin que Zurich, siège de Patrimoine suisse, les experts du Prix Wakker ont perçu la qualité du développement urbanistique de Meyrin. Si bien, d'ailleurs, qu'ils ont décidé de lui décerner leur prix. N'est-elle pas, comme l'a dit la conseillère fédérale Simonetta Summaruga lors de la remise du Prix Wakker, « la ville la plus stylée du moment » ?

Europar 3, acte fondateur

« Plus tard, Europar, un concours d'idées international dédié aux jeunes architectes, a manifesté de manière encore plus explicite cette prise de conscience autour d'espaces publics de qualité », explique René Monnet. Olivier Morand, responsable du service de 2006 à 2016, est d'accord sur ce point. « La conscience d'une qualité patrimoniale et urbanistique a émergé très progressivement à Meyrin. L'un des actes fondateurs de cette conscience est la 3^e édition d'Europar en 1992-1994. Meyrin avait proposé une réflexion autour des plis géologiques et des forêts urbaines. L'équipe genevoise qui a saisi la 2^e place du concours avait proposé une idée d'implantation de forêt sur les parkings de Meyrincentre. Elle a conduit à la plantation de micocouliers derrière le centre commercial, considérée comme le début de la forêt urbaine. »

Un rayonnement balbutiant

« À cette occasion, Jean-Jacques Oberson, architecte indépendant à Genève et membre du jury du concours, avait effectué une visite avec des professionnels internationaux, fascinés de voir à quel point la Cité meyrinoise rassemblée autour du centre commercial était une réussite en termes de vie sociale. Les Français présents n'en croyaient pas leurs oreilles », s'amuse Olivier Morand. « Des urbanistes de toute l'Europe montrent encore aujourd'hui un grand intérêt pour cette 'magie de Meyrin' ». »

(Suite dans une prochaine édition)

Ariane Hentsch

Une réussite collective

Ce prix, les représentants de Patrimoine suisse l'ont souligné, est celui d'une collectivité. Un service en particulier, celui dédié aux travaux et à l'aménagement des espaces publics, a joué un rôle prépondérant dans le développement de Meyrin. Ceux qui l'ont conduit depuis le début des années 1980 ont apporté leurs compétences et leur vision au service du développement de Meyrin. Ils en portent aujourd'hui une mémoire précieuse.

Les années 1970, un territoire en travaux

Premier membre de ce club très restreint, René Monnet a été engagé par l'administration en 1973 en tant qu'ingénieur civil dédié aux travaux. A son arrivée, « il n'y avait rien de vraiment constitué ou formalisé dans le domaine de l'aménagement. La Cité meyrinoise venait de sortir de terre, et les écoles, le réseau d'assainissement et certaines routes n'étaient pas terminés, explique-t-il. Quelques employés s'occupaient des travaux de la commune, sans formation spécialisée dans le domaine. Il fallait parer au plus pressé – en bouchant les trous, comme on disait à l'époque. »

Les débuts de l'urbanisme

« C'est au début des années 1980 qu'on a commencé à parler d'urbanisme. Les sujets d'aménagement devenaient plus trapus : tram, tranchée couverte, réseau d'assainissement en protection du nant d'Avril, lac des Vernes. Les premières études directrices étaient lancées pour analyser ce qu'il fallait encore accomplir dans certains quartiers, et comment en développer d'autres. Petit à petit, notre travail s'est structuré, et le service urbanisme et travaux publics a vu le jour. Il a tout de même fallu attendre la fin de la décennie pour bénéficier d'un peu de personnel. »

Vers une conscience de la qualité

Pour René Monnet, la volonté de réaliser des espaces publics de qualité a émergé vers la fin des années 1970 avec la réalisation de la butte de Riantbosson. « La zone résidentielle en cuvette vouée à la destruction en raison des nuisances de l'aéroport devait laisser la place à la zone industrielle et artisanale actuelle, mais a finalement pris la forme d'une butte 'plus ou moins anti-bruit' avec un parc public. C'était le début d'une affirmation en vue d'une commune plus verte et plus agréable. Depuis cette époque, toutes les autorisations de construire ont été conditionnées à la plantation de végétaux. »



photos © commune de Meyrin

RAMASSAGE À DOMICILE

Envie de faire du tri ?
Besoin de place ?
Combinez l'aspect pratique
au geste solidaire !



Tel : 022 884 38 00
ramassage@csp-ge.ch
Plus d'informations sur notre site : renfile.ch

Brocantes et boutiques du CSP
Meyrin • Plan-les-Ouates • Chêne-Bourg
Eaux-Vives • Jonction • Pâquis • Plainpalais



PH.
CARTAN

N'hésitez pas à me contacter, je suis à votre disposition

Avenue Sainte-Cécile 1
1217 MEYRIN
078 822 19 36 - pcartan.marbre@bluewin.ch

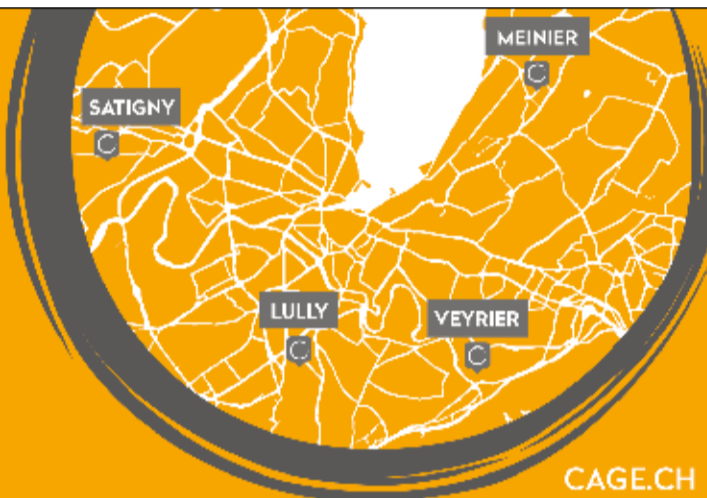
Monuments Funéraires
Plaques de Columbarium
Rénovation / Entretien de monuments
Rénovation de Fontaines
Taille de Pierre
Gravures

Devis Gratuit

JARDINERIE
QUINCAILLERIE
PRODUITS DU TERROIR
MÉNAGE
35'000 ARTICLES



CERCLE
DES AGRICULTEURS
DE GENÈVE ET ENVIRONS



HP media *Notre clef Votre succès*

Ici votre meilleure annonce dans le journal communal de Meyrin !

OFFRE 2022
pour tout nouveau client :
4 parutions réservées,
la 5ème est offerte.

HP media SA • Avenue de Chamoni 7 • 1207 Genève
info@hpmedia.ch • 022 786 70 00

Soins et Assistance à domicile

Depuis 35 ans en Suisse et plus de 20 ans dans le canton de Genève. Nous proposons une gamme complète de prestations permettant le maintien à domicile :

- Soins de base
- Soins Infirmiers
- Assistance
- Aide au ménage
- Garde de nuit
- 24h/24, 7j/7

Nous faisons tout afin que nos patients, puissent vivre le plus longtemps possible dans le confort de leur foyer. Nous veillons à toujours affecter, aux horaires convenus, la/le même collaboratrice/teur à nos patients.

Appelez-nous et convenons ensemble d'un entretien-conseil sans engagement.

Filiale Genève, 022 340 40 95
www.senevitacasa.ch/geneve

senevitaCasa
Genève

MEUBLES
KRANCK

ANNIVERSAIRE

06/07/08 OCTOBRE

***20% SUR TOUS
LE MAGASIN**

*10% SUR CLEI, CELIO, ROVIVA, OZIO



VEZ PARTAGER LA RACLETTE
ET LE VERRE DE L'AMITIÉ

MEUBLES KRANCK. BP sàrl
55 RTE DES FAYARDS 1239 COLLEX-BOSSY
TÉL : 022 774 18 19 www.meubleskranck.ch
Mail : info@meubleskranck.ch

SAISON SPORTIVE D'HIVER

Après l'été chaud et ensoleillé que nous avons vécu, c'est sans regret que nous nous préparons à entrer dans la saison hivernale. Il est temps de ressortir les grosses vestes, les écharpes, les gants et de rechauffer les patins !

Patinoire

La patinoire des Vergers est ouverte depuis le 3 octobre. Actuellement, seule la piste intérieure est accessible au public, mais dès le 7 novembre, la piste extérieure permettra d'étendre les horaires.

Fête de la glace

La traditionnelle Fête de la Glace sera organisée le dimanche 6 novembre de 11h à 20h. Toute la journée, diverses animations seront organisées en collaboration avec le Club des Patineurs de Meyrin. N'hésitez pas à venir, l'entrée sera gratuite et les patins loués à moitié prix.

Autres sports

Vous n'êtes pas amateurs de sport de glisse ? Qu'à cela ne tienne ! Nos autres installations sportives vous accueilleront avec plaisir. La piscine de Livron, avec ses horaires alternants entre matin, midi et soir fera le plaisir des nageurs. Le samedi après-midi, les enfants pourront apprécier les jeux flottants mis à leur disposition. Quant aux passionnés de tennis ou de squash, ils peuvent se rendre au centre sportif de Maisonnex pour y pratiquer leur activité favorite.

Enfin, au Boulodrome des Arbères vous trouverez 12 pistes de pétanque et 2 pistes de longue qui, lorsqu'elles ne sont pas réservées aux clubs de boule meyrinois, sont à la disposition des habitants de la commune.

Le service des sports souhaite aux Meyrinoises et Meyrinois beaucoup de plaisir et de satisfaction au sein de ses installations.

Nadia Vanotti,
service des sports

Petit point sur les installations sportives accessibles, et sur la fête de la Glace qui aura lieu le 6 novembre.



© commune de Meyrin

Infos

Fête de la Glace

Dimanche 6 novembre
Patinoire des Vergers
11h-20h
meyrin.ch/sports
sports@meyrin.ch

JUSKILA 2023



Acarpentier
Creative
Commons
Attribution
3.0

Infos
Juskila, semaine de ski
pour les 13-14 ans
Lieu: Lenk
Prix: CHF 120
Inscription sur juskila.ch
Participation sur tirage
au sort

Inscription
Ce camp est réservé aux jeunes nés en 2008 ou 2009. Il est très simple de s'y inscrire : il suffit de remplir le formulaire qui se trouve sur le site juskila.ch et le retourner avant le 27 octobre à l'adresse indiquée. Après, il faut croiser les doigts et compter sur sa bonne étoile pour faire partie des 600 chanceux qui seront tirés au sort et qui pourront participer au camp.

Les jeunes Meyrinoises et Meyrinois de 13 à 14 ans pourront tenter leur chance de décrocher une semaine de ski à prix modeste du 2 au 8 janvier 2023 à Lenk.

Encadrement

Les jeunes sportifs seront pris en charge par des moniteurs « Jeunesse & Sport » et entourés de plus de 150 bénévoles pour pratiquer l'une des trois activités suivantes: ski de piste, ski de fond ou snowboard. Grâce au soutien de nombreux sponsors et parrains venant de toute la Suisse, généralement d'anciens campeurs séduits par cette belle aventure, seule une contribution symbolique de CHF 120 est demandée à chaque participant. N'hésitez pas à tenter votre chance.

Étoile cycliste de Meyrin

Le club nous explique ses différentes activités, entre cours, sorties dans la campagne genevoise, camps hors du canton et compétition.

L'Étoile cycliste de Meyrin (EC Meyrin) est présente depuis de nombreuses années sur la commune de Meyrin. À ce jour, le club compte une quarantaine de membres qui se retrouvent chaque semaine pour partager leur passion du vélo.

Cours de VTT

Les cours de vélo tous terrains pour jeunes dès 12 ans sont la principale activité de l'EC Meyrin. Une sortie a lieu chaque samedi dans la campagne genevoise pour un entraînement physique et technique. C'est l'occasion de découvrir de manière ludique des lieux insolites du canton, le long d'une rivière ou dans une forêt, et se mesurer aux difficultés qui jalonnent les parcours choisis. Racines, pentes raides, boue, neige, ou encore traversées de rivières, rien n'arrête les sportifs du club.

Camps d'entraînement

L'EC Meyrin organise chaque année plusieurs sorties et camps d'entraînement hors du canton, pour découvrir de nouveaux paysages et de nouveaux itinéraires. On s'y amuse et on y progresse. On y tisse aussi des liens amicaux au sein d'un groupe très soudé. Ces événements permettent également de rencontrer d'autres cyclistes lors de camps communs.

Sorties des cyclos

L'EC Meyrin a à cœur de maintenir ses activités pour tous et toutes. Des sorties sont mises en place à la demande de nos membres cycloportifs qui souhaiteraient se retrouver à vélo. Tout le monde est bienvenu.

Compétitions

Le club encadre et accompagne par ailleurs toutes celles et ceux qui souhaiteraient se lancer dans une première expérience en compétition. Déplacements et encadrements sont proposés jusqu'aux courses régionales, que ce soit à VTT ou à vélo de course. Ces compétitions permettent de découvrir un autre aspect du cyclisme et se mesurer à d'autres jeunes du même âge.

Le club invite les Meyrinoises et Meyrinois à le découvrir et à le rejoindre pour partager des aventures sur deux roues.

Alejandro Soto Moreno,
responsable moniteurs



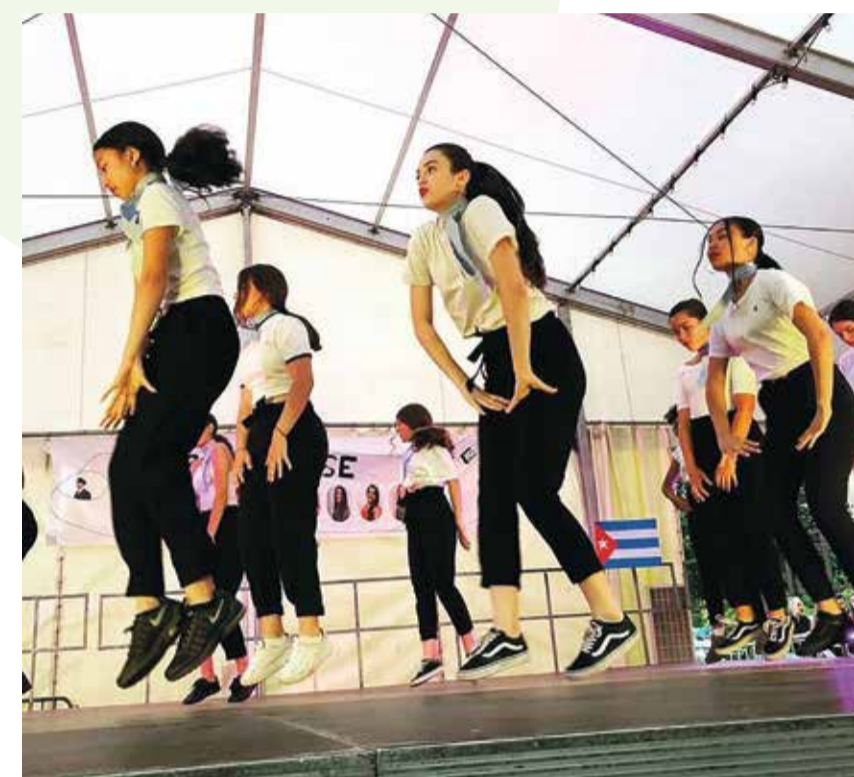
photos © Étoile cycliste de Meyrin

Contact
Étoile cycliste de Meyrin
Jean-Paul Vergères,
président
079 375 33 42
ecmeyrin.ch



R2Danse

L'association invite les Meyrinoises et Meyrinois à se mettre ou se remettre à la danse.



© R2Danse

R2Danse propose des cours à celles et ceux qui souhaitent pratiquer la danse. Enfants scolarisés dès 4 ans, adolescents et adultes sont bienvenus. L'association propose des cours de hip hop, afro dancehall, lady style, contemporain et pilates, pour débutants, intermédiaires et avancés.

R2Danse et manifestations meyrinoises

La saison passée, les élèves de R2Danse se sont produits lors de plusieurs manifestations comme la remise du Prix Wakker, la Meyrin Cup et le vide-grenier à l'école de Meyrin-Village. Ils ont aussi été invités à danser au spectacle de l'association Boaboa Vi'Dance au Palladium. Pour terminer l'année, tous les élèves sont montés sur scène lors du fameux OpenR de l'association pour montrer leurs progrès à leurs amis et famille.

Former des professeurs

En plus des cours, R2Danse offre la possibilité aux élèves d'évoluer jusqu'à se former pour enseigner la danse à l'interne. Certains des enfants qui ont commencé à 4 ans à prendre des cours font aujourd'hui partie des assistants, des stagiaires, des professeurs ou du comité de l'association.

Nouveautés

Le logo et le site internet ont changé. De nouveaux cours ont aussi été ajoutés à la grille horaire et de nouveaux professeurs ont rejoint l'équipe.

R2Danse invite celles et ceux qui aiment danser à venir le découvrir. Un cours d'essai est offert.

Le Comité de R2Danse

Contact
Association R2Danse
secretariat@r2danse.ch
facebook et instagram
Informations et inscriptions:
r2danse.ch

Contact

Union sportive de Cointrin
Shinbudo Martial Arts Academy
Av. Louis-Casai 81 - 1216 Cointrin
022 788 80 60
info@shinbudo.ch
judo@shinbudo.ch
shinbudo.chs

Shinbudo

L'académie présente ses activités.

La Shinbudo Martial Arts Academy, l'académie du shinbudo, propose plusieurs disciplines d'arts martiaux et de sports de combat. Cette académie, qui fait partie de l'Union sportive de Cointrin, est chargée d'histoire et présente depuis plusieurs dizaines d'années dans la commune et sur le canton de Genève. Son président est Giuseppe Fincati.

Cours pour enfants...

Parmi les activités proposées, les cours de judo et de jiu-jitsu brésilien accueillent chaque année plus d'une centaine d'enfants dès 4 ans dans chaque section.

...et pour adolescents et adultes

Pour les adolescents dès 16 ans et les adultes, le jiu-jitsu brésilien est le pilier de la structure du club. Dans cette discipline, des entraînements ont en effet lieu tous les jours du lundi au dimanche, 365 jours par an. Parfois, deux sessions quotidiennes sont proposées. Anderson Pereira, entraîneur national de judo et jiu-jitsu brésilien, gère cette discipline pour le club. En plus d'activités comme le MMA (mixed martial arts, arts martiaux libres en français) en 2022, une nouvelle équipe de boxe thaïlandaise est venue renforcer l'académie, tandis qu'une nouvelle discipline, l'aikibudo, faisait son apparition entre nos murs.

Camps d'été

Nous proposons des camps d'été de judo et de jiu-jitsu qui accueillent chaque année plusieurs enfants pour un stage d'une semaine, alliant pratique martiale et diverses activités de loisir.

Passion et formation

Côté encadrement, nous avons la chance de disposer de personnes passionnées et dévouées à notre association. Elles s'investissent tous les jours, toute l'année, avec professionnalisme. En plus d'offrir des cours ouverts à toutes et à tous, de tout âge, le shinbudo forme également des sportifs professionnels et non-professionnels. Ceux-ci participent à des compétitions nationales et internationales.

Dimriti Berthet



© Dimriti Berthet

JUDO CLUB MEYRIN AUX NATIONAL SUMMER GAMES 2022

LE CLUB MEYRINOIS NOUS RACONTE CETTE COMPÉTITION ORGANISÉE À SAINT-GALL ET DÉDIÉE AUX PERSONNES EN SITUATION DE HANDICAP MOTEUR.

Quatre ans se sont écoulés depuis les jeux d'été 2018 à Genève. Le fonctionnement des National Summer Games (NSG) est basé sur la philosophie des jeux olympiques, été comme hiver, à la différence que ces jeux sont destinés aux personnes en situation de handicap moteur.

Organisation mondiale

Les jeux 2022 ont eu lieu à Saint-Gall du 16 au 19 juin. Le Judo Club Meyrin s'y est rendu avec une équipe d'athlètes. Cette année, les principautés de Monaco et d'Andorre étaient également présentes avec leurs athlètes. Ces jeux sont placés sous l'égide de Special Olympic, une organisation internationale dont le but est l'intégration par le sport des enfants et des adultes ayant une déficience

intellectuelle. Créée en août 1968 par Eunice Kennedy Shriver aux Etats-Unis, et aujourd'hui présente dans 174 pays, Special Olympic est une organisation d'envergure. Grâce à elle, à travers le monde, environ 435'000 coaches et plus de 1,1 million de bénévoles permettent à quelque 6 millions de sportifs de pratiquer plus de 30 sports différents et participer à des compétitions.

Première étape

La journée du 15 juin est celle du déplacement Genève-Saint Gall, soit environ quatre heures de route. A l'arrivée, le check-in. Une fois nos accréditations reçues et les consignes données, nous prenons possession de nos quartiers, où nous passerons quatre nuits.

Aurélie Giroud en pleine action.



Notre équipe d'athlètes et de coaches.
De gauche à droite debout: Matthieu Brönnimann, Aurélie Giroud, Elias In-Albon, Patrick Blanchut
De gauche à droite, assis: Alexis Bavarel, Jago Wijnands

Le village

Jeudi 16 juin, déplacement à l'Olma Messen, site de l'événement. Afin de découvrir les autres sports, notre matinée est libre. Nous nous retrouvons vers 13h30, prêts à commencer notre entraînement. Notre sport, le judo, se trouve au village olympique, qui est aussi notre lieu pour les repas. Avec nous, la boccia, le tennis de table et la pétanque sont les autres disciplines présentes.

1^{re} compétition

La première compétition a lieu dans l'après-midi, par équipe. Elle met en jeu six équipes de sept personnes, sans distinction de sexe ni de club. L'ambiance est amicale, mais néanmoins tonique.

Cérémonie

A la fin de la journée, le Kybunpark, stade de foot de Saint-Gall, accueille la cérémonie d'ouverture des jeux. Arrivés vers 18h, nous nous préparons pour l'entrée des délégations dans le stade. Chaque délégation a sa place. La cérémonie, ponctuée de discours, chants et danses, suivis de l'arrivée du drapeau Spécial Olympic, est magnifique. En fin de cérémonie survient le moment tant attendu : l'arrivée de la torche olympique et l'allumage de la flamme olympique, flamme de l'espoir.

La ville

Vendredi 17 juin, avec les coaches romands, nous décidons d'emmener nos athlètes au centre-ville de Saint Gall. La matinée est libre et il aurait été dommage de ne pas se rendre en ville, ne serait-ce que pour visiter la grandiose abbaye.

Pools de combattantes et combattants

L'après-midi, les choses sérieuses commencent avec le « divisioning ». Cette opération a pour but de créer des pools de combattants ayant un potentiel équivalent, mais des déficiences différentes ou similaires. Des échauffements et exercices permettent tout d'abord de juger des possibilités des athlètes et de constituer des pools. Puis d'autres exercices nous permettent de vérifier si tous les athlètes sont dans le bon pool.

La soirée suisse au village olympique, avec différentes manifestations, musique et discours, ponctue cette journée.

Combats individuels

Samedi 18 juin, la journée judo est aussi celle des combats individuels. Les règles sont identiques à celle pour les athlètes valides, hormis la ceinture bleue et blanche qui distingue les combattants. Bleu, parce que l'affichage est

bleu et blanc. En outre, pour certains handicapés, associer le rouge (ceinture officielle pour les valides, avec la blanche) les perturbe et s'avère parfois tout simplement impossible. Pour le bien des athlètes, les prises dites de sacrifices et les prises sur l'arrière sont interdites. Au sol, étranglement et clef de bras sont également prohibés. L'ambiance est forte. Des liens d'amitié se sont tissés entre les membres des différents clubs, mais sur le tapis, la compétition est acharnée.

Remise de médailles

En fin d'après-midi, après que tous les combats ont eu lieu, arrive la remise des médailles. Pour le Judo Club Meyrin, Aurélie Giroud décroche la médaille de bronze. Elias In-Albon récolte une médaille du même métal. Jago Wijnands et Alexis Bavarel atteignent tous deux la quatrième place.

Une soirée disco permet à tout le monde de faire baisser la pression après la compétition.

Katas

La dernière journée, celle du dimanche 19 juin, est consacrée aux Katas. Le Kata est l'exécution de prise debout pour le Nage No Kata, démontrée à droite, puis à gauche. Pour Special Olympic, les Katas sont adaptés, les prises exécutées par Tori le sont en fonction de ses capacités. Uke peut être soit une personne valide (Kata unifié) ou une personne en situation de handicap.

Découvrir les techniques

Notre groupe ne présente pas encore de Kata, qui est au programme et nécessite beaucoup d'heures d'entraînement. Mais c'est l'occasion de voir comment cela se déroule et de découvrir les techniques présentées. Les Katas comme les combats sont jugés par des arbitres officiels de la fédération, dûment formés pour cette spécialité.

Clôture

Vers 15h30, la cérémonie de clôture se consacre à la passation de la flamme aux jeux d'hiver de 2024 qui auront lieu à Brienz.

Je terminerai par un remerciement aux bénévoles, aux institutions comme handisport et au Judo Club Meyrin qui nous ont soutenus et aidé financièrement, pour que nous puissions vivre cette aventure.

Patrick Blanchut

La flamme olympique allumée au Kybunpark
«Flame of Hope»



photos © Patrick Blanchut

Contact

Judo Club Meyrin
École Bellavista
Av. de Vaudagne 39
club@judo-meyrin.ch
judo-meyrin.ch

JARDIN DES IMAGES

Deux rendez-vous pour les enfants et un moment en famille y sont proposés en octobre.



photos © FILMAR & Black Movie

PROGRAMME « CINÉMA »

Dimanche 16 octobre à 14h30
Le Géant égoïste, long-métrage d'animation de Liliana Romero & Norman Ruiz
 Qu'est-ce qui se passe quand on essaie de changer le fonctionnement de la nature et l'ordre des saisons? Une histoire sur l'amitié, la solidarité et le respect de la nature. La projection sera suivie d'un d'atelier «Fabrication de sténopés portables» mené par Stéphanie Probst. Ce sera l'occasion de découvrir comment on projette une image et comment fonctionne une chambre noire (camera obscura ou sténopé).

Mercredi 19 octobre à 10h, 14h30 et 16h
L'hymne à la joie, courts-métrages de France, Iran, Lituanie, Nouvelle-Zélande et Russie
 De Rossini à Tchaïkovski en passant par Mozart et Chopin, d'illustres compositeurs de musique classique offrent leurs plus belles mélodies pour rythmer des péripéties animées surprenantes.

PROGRAMME « DANSE »

Dimanche 6 novembre (puis chaque 1er dimanche du mois)
Danse en famille
 Les ateliers prennent également leurs quartiers au Jardin des images et la couleur du lieu qui les accueille. Le temps d'un atelier, la danse vient réunir en duo enfant dès 2 ans et parent ou ami. Ensemble, petits et grands explorent des espaces corporels de manière sensible et ludique en se laissant guider par deux danseuses ou danseurs pédagogues.

Infos pratiques
Le Jardin des images
Jusqu'au 26 février 2023
 Projections et ateliers sur inscription sur meyrinculture.ch
 Cairn-Villa du Jardin botanique alpin

Au Cairn-Villa du Jardin alpin, le Jardin des images invite les disciplines à se croiser pour éveiller les sens autant que la curiosité, et mettre à l'honneur les artistes. Danse, arts plastiques, cinéma d'animation ou docu-fiction sont autant de propositions pour explorer les images et leur faculté à s'animer.

Dès octobre, FILMARcito, la section jeune public de FILMAR en Amérique latine, plus important festival consacré au cinéma et aux cultures latino-américains en Suisse, rejoint la programmation cinéma aux côtés du Petit Black Movie. Il présente aux cinéphiles en herbe des œuvres magiques et éducatives d'Amérique latine. L'occasion pour les enfants de laisser libre cours à leur imagination et réfléchir à leur rapport au monde.

Jusqu'à février, petits et grands sont invités à jouer, créer, partager dans un espace repensé pour être confortable, convivial et chaleureux, disposé au plaisir de la transmission.



Maribel Sanchez, service de la culture



Le village de Speloncato © Cyril Isy-Schwartz

LA CORSE, GRANDEUR NATURE

Un film «Planète vivante» réalisé et présenté par Cyril Isy-Schwartz.

Avec ses 1'000 km de littoral et ses 120 sommets de plus de 2'000 mètres, la Corse est d'une immense beauté. A travers les saisons, le film de Cyril Isy-Schwartz dévoile sa nature grandiose et diverse: Cap Corse, Castagniccia, Balagne, montagne en hiver, mythique GR20, plages de sable, villes citadelles où plane encore l'ombre de Napoléon, mais aussi l'âme d'un peuple au caractère bien trempé et aux traditions séculaires.

Infos
Forum Meyrin
Lundi 10 octobre à 19h
 Entrée: CHF 15 / CHF 10
 AHVM, AVS, AI, ét., chôm.
 Gratuit pour enfants accompagnés jusqu'à 12 ans
 Location 022 989 34 34
 Organisation AHVM
ahvm.ch

FESTIVAL AIIA

Les artistes et les penseuses et penseurs du AIIA festival investissent les neuf étages du Théâtre Saint Gervais. Au cœur du projet, un grand laboratoire de recherche et de questionnements philosophiques autour de l'Intelligence artificielle. Le festival propose conférences, exposition, performances d'artistes, ateliers pour enfants et adultes ludiques. Il inclut des présentations hybrides avec artistes et scientifiques.

Interagir entre espèces
 Pour sa 2^e édition, le AIIA festival souhaite explorer comment humaines et humains, Intelligence artificielle, micro-organismes et plantes peuvent interagir pour créer de l'art et inventer de nouvelles formes de sociétés. Des artistes en résidence, ingénieures et ingénieurs, penseuses et penseurs pluridisciplinaires relèveront le défi, avec l'aide d'une collaboratrice et consultante étonnante appelée Chimère.

La manifestation, qui allie art, intelligence artificielle et enjeux de société, invite les Meyrinoises et Meyrinois à venir la découvrir du 13 au 23 octobre et leur offre 10 places.

Chimère
 Chimère est une intelligence artificielle multimodale. Elle a été créée comme entité du festival dès sa première édition. Chimère est capable d'interagir en utilisant du texte, des images et du son. Elle apprend en continu et s'enrichit constamment de ses interactions avec les artistes et le public.

Jeunes et santé mentale
 Le festival a également invité cette année une dizaine de penseuses et penseurs, jeunes, scientifiques ou actrices et acteurs du monde économique à participer à un workshop autour du thème «Art, intelligence artificielle et santé mentale des jeunes». Au fil d'une conférence présentielle et distancielle, le 14 octobre, ils présenteront le fruit de leurs travaux et les projets artistiques et humanistes qui en émergent.

Le festival est porté par la fondation impactIA (impactia.org) et l'artiste Jonathan O'Hear (jonathan.ohear.com), notamment co-créateur de Dai, artiste de performance doté d'une intelligence artificielle (dai-art.ist).

Information
AIIA Festival
 du 13 au 23 octobre
 Théâtre Saint Gervais
aiiafestival.org

Concours
 Pour participer, envoyer un mail à Meyrin Ensemble: julien.rapp@meyrin.ch
Les 10 premières personnes qui répondront gagneront une place chacune.



© Association Les Artmeyrinois

CONTER SOUS LES AVIONS

Le 8 octobre, les Artmeyrinois proposent un festival de contes, consacré cette année aux fantômes.

Les Artmeyrinois invitent à venir découvrir le monde des fantômes le samedi 8 octobre. Les histoires de fantômes sont légion. Elles seront portées par de magnifiques conteuses et conteurs venus de toute la région. Le matin sera dédié aux plus jeunes, qui pourront se frotter à ce monde parallèle, et ainsi aiguïser leur imagination. L'après-midi sera consacrée aux plus grands, qui auront l'occasion de se régaler d'histoires cocasses ou terrifiantes. Les adultes sont invités à venir écouter des contes mortels, après avoir apprécié un concert de musique baroque interprété par Les Baroqueuses, de jeunes talents genevois, et dégusté un apéritif offert par notre association.

Contes et Cartel
 Une belle journée, illuminée par les 60 ans du Cartel, si précieux pour la Commune et les autres associations. Nous sommes heureux de participer à leur fête en proposant un poste pour un jeu intitulé «Dessine-moi un fantôme».

Infos
Festival de contes
Samedi 8 octobre 2022
 10h-20h (pause à midi)
 Aula de la Mairie
 rue des Boudines 6
 Entrée libre
artmeyrinois.ch

Un quiz pour les pros du buzzeur

Le TFM propose ci-dessous un questionnaire-concours.
L'occasion de gagner des invitations pour un spectacle à choix.

Du 14 octobre au 13 novembre, le TFM organise un Temps fort jeune public qui ravira petits et grands. Tour d'horizon souriant par le biais d'un quiz dont toutes les réponses ne sont pas à prendre au pied de la lettre...

1. Pourquoi Julien Candy nomme-t-il son spectacle *Le Cirque Piètre*?

- Parce qu'il déteste le succès et ne veut personne sous son chapiteau. Il a d'ailleurs failli choisir *Le Cirque Nul* comme nom de baptême.
- Parce qu'il a eu le hoquet au moment de dévoiler le titre à sa maman. C'est ainsi que *Cirque Pitre* est devenu *Cirque Piètre*. Et comme maman a trouvé ça super original, Julien n'a pas eu le courage de rétro-pédaler.
- Parce qu'il propose un spectacle artisanal fait de bouts de ficelle, de petits riens, plein d'humour et loin du décorum habituel.

2. Avec *Je brasse de l'air*, Magali Rousseau...

- Convie le public dans son atelier peuplé d'un bestiaire mécano-poétique fabuleux.
- Propose une performance bluffante : elle expédie en quelques heures à peine un 100 mètres papillon dans une piscine olympique vidée de son eau.
- Incarne façon stand up une galerie de personnages savoureux : un trader, une politicienne, un coach de vie ou une influenceuse. Des figures qui ont toutes en commun d'être des spécialistes en natation aérienne.

3. Les installations de Djeff Game Art proposent...

- De jouer au frisbee avec des toiles de maîtres.
- De coiffer un casque de VR pour aller taguer la villa de Zuckie dans le métavers.
- De détourner d'anciens jeux vidéo et d'y faire jouer les visiteurs.

4. Karl raconte l'histoire...

- D'un tangram qui a perdu un petit bout de soi et se lance à sa recherche, écumant le vaste monde.
- D'un tangram psychorigide qui épouse un morceau de slime. Ils font un enfant, un minot si affreux qu'ils l'abandonnent un été sur une aire d'autoroute. L'amour est aveugle mais faut pas exagérer quand même.
- D'un tangram qui a le hoquet, ce qui plaît tellement à Julien Candy qu'il l'enrôle pour la tournée du *Cirque Piètre*.

5. Dans *Zigüilé*, on peut voir...

- Un duo d'aveurs de sabres qui déchire sa rate.
- Un duo venu de la danse et du parkour, spécialisé dans le porté acrobatique.
- Un duo qui parodie Zorro et marque à l'épée les vêtements du public avec un Z qui veut dire Zigüilé. Ou Zorglub, allez savoir

6. Pourquoi *Un Océan d'amour*?

- Parce que ça vaut mieux qu'une mer de soucis.
- Parce que la saison 67 de *Top Models* ne sortira jamais, et c'est trop dur pour les cœurs d'artichaut.
- Parce que ça narre l'odyssée d'une femme de pêcheur qui veut retrouver son mari, dont le rafiote a été avalé par un énorme bateau-usine.

7. Le thème de *Mange tes ronces!*, c'est...

- Comment Gwyneth Paltrow a ruiné la santé de ses adeptes avec son nouveau régime à base de clous et de cactus.
- Comment un gamin confié à sa grand-mère revêche apprend à apprivoiser ses peurs.
- Comment éviter les régimes indigestes à base de terre et de cailloux.

Olivier Mottaz, Théâtre Forum Meyrin nomade

PARTICIPEZ !

À VOUS DE JOUER !

Ecrivez vos réponses sur le journal, prenez-les en photo et envoyez-les jusqu'au 9 octobre minuit à billetterie@forum-meyrin.ch. Si vous êtes tiré au sort, vous pourrez gagner deux invitations pour le spectacle de votre choix, à faire valoir d'ici au 17 décembre 2022. Les cinq gagnants seront informés le 12 octobre par courriel électronique.

Pour les dates et les horaires précis de chaque spectacle, consultez le site : forum-meyrin.ch.



HONNEUR AUX MÔMES

1 MOIS DE SPECTACLES
AUX 4 COINS DE MEYRIN

DU 14 OCTOBRE AU 13 NOVEMBRE

T
F M
Théâtre
Forum
Meyrin
forum-meyrin.ch

QUAND L'ART RENCONTRE LE JEU VIDÉO



© Manuel Braun

Ces installations permettent aux adultes de retrouver leurs sensations de gamers et invitent les enfants à les défier.

Devenir joystick

Hyper Olympic est un dispositif conçu pour jouer au jeu d'arcade *Track and Field* (Konami, 1983). Ce jeu était notamment une simulation de l'épreuve reine des Jeux olympiques : le 100 mètres. Hyper Olympic cherche à rendre physique l'expérience du joystick : le joueur doit se substituer à lui ! Les mouvements du corps peuvent ainsi contrôler les quatre positions (haut, droite, bas, gauche) de la manette.

Raquette

Pentapong est une réinterprétation du célèbre jeu d'arcade PONG. Ce projet explore le concept du multijoueur basé sur l'architecture du pentagone. Ainsi le jeu est projeté sur un écran pentagonal et les limites de celui-ci deviennent les limites du secteur de jeu. Chaque joueur peut intégrer une partie en cours et prendre la main sur la raquette qui se trouve devant lui.

Jeu et cinéma

Vidéo Pong est une version enrichie du célèbre jeu d'arcade PONG. Cette installation explore les relations du jeu vidéo à la narration vidéographique (ou cinématographique). L'association du gameplay à l'écri-

ture vidéo offre un espace transformé dans lequel la jouabilité permet l'appropriation. Se dessine alors une toute nouvelle relation entre le jeu et le cinéma.

Djeff

Après des études en communication, Djef se spécialise en hypermédia et en arts numériques. Il a été lauréat de la bourse « Créateur Numérique » de la Fondation Hachette en 2000 pour le roman policier interactif *Trajectoires*. Djef est le fondateur du studio d'entertainment digital Dekalko. Son travail interroge la perception et utilise notre environnement comme terrain de jeu. Ses créations s'orientent selon trois axes : le gameplay, la mobilité et les traces. En détournant des objets simples de leur usage premier, il nous invite à réfléchir sur le conditionnement de notre regard et sur notre appréhension du monde par la technologie.

Olivier Mottaz, Théâtre Forum Meyrin nomade



© DDR

Les installations artistiques de Djef détournent les premiers jeux vidéo. L'artiste propose des entraînements du 22 au 29 octobre et un championnat le 30 octobre.

© DDR



Infos pratiques

Quand ?

Accueil en continu de 14h à 18h du 22 au 29 octobre pour s'entraîner
Championnat de 14h à 18h le dimanche 30 octobre, animée par l'artiste Djef

Où ?

À la Maison des Compagnies
Accueil continu et inscription sur place pour le championnat du 30 octobre
L'artiste : djeff.com

VERNISSAGE DE RÉSONANCE

Le Fonds d'art contemporain de la ville de Meyrin (FACM) invite l'ensemble de la population le vendredi 7 octobre 2022 dès 17h30 au vernissage de la nouvelle installation artistique de Guillaume Arlaud à l'école des Vergers.

A l'automne 2019, le complexe scolaire des Vergers était en fonction depuis bientôt un an. C'est à cette période que le Fonds d'art contemporain de Meyrin a lancé un concours artistique pour le bâtiment. Avec Résonance, l'artiste genevois Guillaume Arlaud, lauréat du concours, apporte une dimension sensorielle au lieu. Aujourd'hui, l'œuvre s'approprie et habite l'entier du lieu, comme les cris des enfants, ses premiers utilisateurs.



Cloches et mélodies

L'installation est composée de huit « cloches » électromécaniques de couleurs et sonorités différentes, réparties autour des trois préaux, créant la nouvelle identité sonore du complexe scolaire des Vergers. Chacune est composée d'un mécanisme qui frappe un bol « chantant » à longue résonance. Douze mélodies journalières (sonneries) marquent les différents moments de vie de l'école. Comme un chef d'orchestre, un module électronique synchronise la frappe des cloches présentes avec les mélodies diffusées par hauts-parleurs sur l'ensemble du complexe scolaire. Les sons sont ronds, doux et pleins. Ils font ressortir la qualité harmonique de l'installation, les sons physiques des bols disposés à l'extérieur résonnant comme un carillon.

Un univers poétique

Guillaume Arlaud analyse les phénomènes physiques avec la précision d'un horloger et la curiosité d'un chercheur. Il s'intéresse entre autres aux effets provoqués par les ondes électromagnétiques, ou encore aux propriétés d'un mécanisme. Il recourt également au son. Il répartit l'audition dans l'espace, révélant la complexité des liens entre un objet et son environnement. Le plus souvent réalisées in situ, ses installations mettent en scène divers objets, mécaniques ou industriels, qu'il emploie dans des conditions inhabituelles et détourne de leur fonction première. En s'emparant de leurs possibles inexploités, il crée un univers poétique, parfois teinté d'absurdité où le public est invité à utiliser tous ses sens.

Inauguration

Après de longues années d'attente, son œuvre Résonance est enfin terminée. Elle sera dévoilée et inaugurée en présence de l'artiste et des personnes ayant contribué à sa réalisation. Nous nous réjouissons de partager ce moment festif avec les Meyrinoises et Meyrinois, le vendredi 7 octobre dès 17h30.

Camille Abele, responsable du Fonds d'art contemporain de Meyrin (FACM)

Programme Vernissage de Résonance

École des Vergers 17h30-20h

Avec: petite musicothèque de percussions, discours officiels, jeu sonore des élèves de l'école, performance de Pascale Favre et Thomas Schunke (flûtes et pierres musicales)

Et aussi: Apéritif et collation

Une publication sur l'œuvre avec des textes de H. Vivenot, M. Widemann et C.-H. Tatot sera également présentée à cette occasion. Un chaleureux merci à Guillaume Arlaud pour sa patience sans fin et son engagement sans limites pour cette magnifique œuvre, dernière commande en date du FACM.

LE JOURNAL DE MEYRIN

éditeur
Conseil administratif
de Meyrin
Rue des Boudines 2
1217 Meyrin
022 782 82 82
meyrin.ch/fr/publications
meyrin-ensemble
@meyrin.ch

rédacteur responsable
Julien Rapp

**rédatrice & secrétaire
de rédaction**
Ariane Hentsch

régie d'annonce
HP media
022 786 70 00

**conception &
réalisation**
Spirale communication
visuelle & espace gra-
phique, I-artichaut

comité de rédaction
Laurent Baldacci
Pierre Boccard
Daniel Kohler
Laurent Tremblat
Esther Um
Rosmarie Gremaud

imprimeur
Chapuis, tirage: 12'800
exemplaires imprimés
sur du papier certifié

**Pour vos remarques
ou questions:**
groupe consultatif
Laurent Baldacci
Didier Bays
Danièle Demmou
Dounia Demmou
gcmeyrin@gmail.com

PERSPECTIVES



© Association Perspectives

Au cours de ces deux années à distance de la vie, l'envie de se réunir hors les murs est forte dans notre atelier. Seule notre participation à Meyrin-les-Bains nous a permis d'avoir de riches rencontres autour de notre paella traditionnelle.

L'interrogation

Sur l'initiative de notre maître sculpteur, une rencontre artistique avec un ancien étudiant est envisagée. Elle titille notre curiosité. Qui est-il ?

Un parcours remarquable

Il ne reste plus qu'à établir le calendrier, la logistique du voyage, et « en avant cocher! », place pour la découverte de nouveaux horizons. C'est que notre professeur et ami a un parcours impressionnant et une vie trépidante. Professeur de sculpture au lycée d'Art de Craiova en Roumanie, il enseigne ensuite les arts plastiques et le travail manuel à l'école protestante d'altitude de Saint-Cergue et au collège des Grandes Communes du Petit-Lancy.

Transmettre et créer

C'est à Meyrin qu'il transmet son savoir. Par le biais du dessin dans un premier temps puis de la sculpture. Imaginez qu'il trouve encore du temps à consacrer à ses propres créations... Ilie Berindei est notamment l'auteur de la sculpture « Réaction à un espace sonore » exposée dans la ville de Versoix. Cette œuvre, s'inscrit dans un cycle de sculpture plus vaste baptisé, « Réaction à des espaces qui limitent ».

L'Atelier

L'association Perspectives est dès lors sur les routes de Bourgogne avec pour destination la commune de Chevannes-Changy où se trouve l'Atelier Enache. Viorel et son épouse Maria Enache ont créé avec grande ténacité et passion cet atelier de restauration d'art du patrimoine et atelier de sculpture.

L'association revient d'une petite escapade de découverte artistique, et donne rendez-vous aux Meyrinoises et Meyrinois le 8 octobre à l'occasion des 60 ans du Cartel.



Contact et infos

Association Perspectives pour la promotion des arts visuels

Cours de sculpture - moulage, moulage, taille du bois et taille de la pierre
Rue de la Prulay 56
076 224 91 78
teresa.mg@sunrise.ch

Restaurer l'art du Louvre

Le Louvre, le Lutetia, l'Hôtel de Cluny ou le Château de Chambord sont quelques exemples de leurs interventions. Leur prestation s'étend de la restauration au projet statuaire, en s'appuyant sur la transmission d'un savoir-faire et de gestes acquis par des maîtres avisés. Imaginez, face à nous, des sculptures de la façade du Louvre avant leur retour aux coulisses du musée. Et puis, le point culminant est la visite d'une autre partie de ce bel espace pour découvrir des tableaux, des fresques et des sculptures.

Nouvelle saison

C'est en toute fin de soirée que nous nous sommes séparés, promettant de nous revoir très vite. Ces moments de partage et d'amitié sont les points forts de notre petite association. De retour à Genève, nous entamons une nouvelle saison que nous souhaitons laborieuse et créative.

Rencontre

Nous aurons le plaisir et le privilège de retrouver les Meyrinois à l'occasion des 60 ans du Cartel le 8 octobre prochain à Meyrincentre. Venez nombreux, nous aurons le plaisir de vous accueillir sur notre stand accompagné de quelques réalisations.

Philippe Vernisse

Découverte des oiseaux du lac des Vernes



L'étourneau sansonnet

Alain Sturzinger invite à nouveau les Meyrinoises et Meyrinois à observer les oiseaux au lac de Vernes et dans ses alentours, le samedi 15 octobre et le dimanche 16 octobre, de 8h30 jusqu'à 11h environ.



Le butor étoilé

Le chardon-neret élégant



La buse variable

photos
© Alain
Sturzinger

L'occasion de voir ou revoir les espèces présentes tout au long de l'année sur le site. Certaines d'entre elles ont niché sur place, alors que d'autres fréquentent quasi-quotidiennement le lac pour chasser ou pêcher. Le moment est également propice pour observer des migrateurs, en route vers leurs quartiers d'hiver.

La visite est effectuée sur inscription avec un groupe de maximum 12 personnes. Les Meyrinoises et Meyrinois peuvent s'inscrire sur contact@meyrin-durable.ch en précisant si l'inscription concerne le samedi 15 ou le dimanche 16 octobre. Voici quelques clichés de ces magnifiques oiseaux.

La rédaction

Le râle d'eau

